

## CURSO 2025-2026

### DOBLE GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN Y DERECHO

ÚLTIMA MODIFICACIÓN 19 DE JUNIO DE 2026

Ya se ha realizado la distribución de aulas y grupos del segundo cuatrimestre.

Independientemente del grupo asignado en la automatrícula, los alumnos pertenecerán al grupo que figure en estos horarios.

PRIMER CUATRIMESTRE

[CURSO 2º](#)

[CURSO 4º](#)

[CURSO 5º](#)

[CURSO 6º](#)

SEGUNDO CUATRIMESTRE

[CURSO 2º](#)

[CURSO 4º](#)

[CURSO 5º](#)

[CURSO 6º](#)

**SEGUNDO CURSO- PRIMER CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 - 11:00	<p>101425 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés Grupo 2 (Elena Rodríguez) Aula 6</p> <p>101426 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Francés (Mª Noëlle García) Aula 3</p> <p>101427 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Alemán (Marian Recio) Aula 8</p>	<p>101425 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés Grupo 1 (Elena Rodríguez) Aula 6</p>	<p>101425 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés Grupo 2 (Elena Rodríguez) Aula 4</p> <p>101426 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Francés (Mª Noëlle García) Aula 3</p> <p>101427 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Alemán (Marian Recio) Aula 11</p>	<p>101417 Segunda Lengua Extr. I Inglés (Laura González) Aula 3</p>	
11:15 - 13:00	<p>101417 Segunda Lengua Extr. I Inglés (Laura González) Aula 15</p> <p>101419 Segunda Lengua Extr. I Alemán (Profesor por determinar) Aula 3</p> <p>104634 Segunda Lengua Extr. I Japonés (Sayaka Kato) Aula 13</p>		<p>101425 Traducción Inversa 1ª Lengua Extr. Inglés Grupo 1 (Elena Rodríguez) Aula 4</p>	<p>101419 Segunda Lengua Extr. I Alemán (Profesor por determinar) Aula 14</p> <p>104634 Segunda Lengua Extr. I Japonés (Sayaka Kato) Aula 13</p>	

11:15 -13:00	101418 Segunda Lengua Extr. I Francés (Elena Abeledo Aula 6				
13:15 -15:00	101429* Introducción al Lenguaje Científico-Técnico* (Joaquín García, Goedele de Sterck, Beatriz de la Fuente, Andrea Fernández) Aula 4	101418 Segunda Lengua Extr. I Francés (Elena Abeledo) Aula 12	101447 Lengua Española III (Teresa Fuentes, Agustín Torijano) Plenaria Aula 4	101447** Lengua Española III (Teresa Fuentes, Agustín Torijano) Aula 4	

***Traducción inversa 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos de segundo con primer apellido entre la A y Guerrero

Grupo 2: Alumnos de segundo con primer apellido entre Gundín y la Z

***Notas: \*Introducción al lenguaje científico-técnico: esta asignatura se desarrollará con una sesión de 2 horas presenciales los lunes. Las clases prácticas se desarrollarán online en 3 grupos***

Grupo 1: Alumnos de segundo con primer apellido entre la A y Gómez Fernández

Grupo 2: Alumnos de segundo con primer apellido entre Gómez Muñoz y Navarro

Grupo 3: Alumnos de segundo con primer apellido entre Pastor y la Z

***\*\* Lengua Española III: esta asignatura se desarrollará online, con clase presencial los miércoles y jueves de 13 a 14 horas en días prefijados. Los jueves se convocará por grupos de forma específica. Se informará a través de Studium.***

**CUARTO CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 - 11:00	101435 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Francés (Cristina Valderrey, Ángela Flores) Aula 14		101434 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Inglés PLENARIA (Rosario Martín, Sara García) Aula 2  101435 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Francés (Cristina Valderrey, Ángela Flores) Aula 14	101430 Recursos Tecnológicos para la Traducción Gr. 1 (André Filipe Sales) Informática 3  101434 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Inglés -Grupo 2 (Rosario Martín, Sara García) Aula 4	
11:15 13:00	101430* Recursos Tecnológicos para la Traducción Plenaria (Albano Carrera) Aula 2	101430 Recursos Tecnológicos para la Traducción Gr. 3 (André Filipe Sales) Informática 3	101436 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Alemán (Iris Holl) Aula 11		
13:15 -15:00	101430* Recursos Tecnológicos para la Traducción Plenaria (Albano Carrera) Aula 2	101434 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Inglés -Grupo 1 (Rosario Martín, Sara García) Aula 4  101436 Traducción Jurídica y/o Económica 1ª Lengua Extr. Alemán (Iris Holl) Aula 11		101430 Recursos Tecnológicos para la Traducción Gr. 2 (Albano Carrera) Informática 3	

*\*La asignatura Recursos Tecnológicos para la Traducción se impartirá de 12:35 a 14 horas.*

**Recursos Tecnológicos para la Traducción**

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y Gamote
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre García y Pérez López
- Grupo 3: Alumnos con primer apellido entre Pérez Montilla y la Z

**Traducción Jurídico-económica 1ª Lengua Extranjera Inglés**

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y León
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre Llopis y la Z

Revisado 19 de junio de 2025

**QUINTO CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 - 11:00	<p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés Grupo 1 (Elena Palacio) Aula 15</p>	<p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés Grupo 3 (Nadia Martín) Aula 7</p> <p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés -Grupo 2 (Mª José Espinoza) Aula 3</p> <p>101439 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Francés (Icíar Alonso) Aula 10</p> <p>101440 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Alemán (Manuel de la Cruz) Laboratorio 1</p>			<p>101441 Traducción Directa II 2ª Lengua Extrt. Inglés (María Alanís, Margarita Savchenkova) Aula 14</p> <p>101442 Traducción Directa II 2ª Leng. Extr. Francés Grupo 2 (Ángela Flores, Hend Ghidhaoui) Aula 15</p> <p>101443 Traducción Directa II 2ª Lengua Extrt. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 12</p> <p>104637 Traducción Directa II 2ª Lengua Extrt. Japonés (Daniel Ruiz) Aula 11</p>
11:15 13:00	<p>104618* Lengua Española IV Plenaria (Jorge Sánchez, Agustín Torijano y Beatriz Guerrero) Aula 2</p>	<p>104618 Lengua Española IV – Grupo 1 (Jorge Sánchez, Agustín Torijano y Beatriz Guerrero) Aula 4</p>	<p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés Grupo 2 (Mª José Espinoza) Aula 15</p> <p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés Grupo 1 (Elena Palacio) Aula 16</p>	<p>104618 Lengua Española IV – Grupo 2 (Jorge Sánchez, Agustín Torijano y Beatriz Guerrero) Aula 4</p>	<p>101439 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Francés (Icíar Alonso) Aula 15</p> <p>101440 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Alemán (Manuel de la Cruz) Aula 11</p>

13:15 -15:00		<p>101438 Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extrt. Inglés - Grupo 3 (Nadia Martín) Aula 7</p>	<p>101441 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Inglés (María Alanís, Margarita Savchenkova) Aula 14</p> <p>101442 Traducción Directa II 2ª Leng. Extr. Francés Grupo 2 (Ángela Flores, HEND Ghidhaoui) Aula 7</p> <p>101443 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 12</p> <p>104637 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Japonés (Daniel Ruiz) Aula 15</p>		<p>101442 Traducción Directa II 2ª Leng. Extr. Francés Grupo 1 (Ángela Flores, HEND Ghidhaoui) Aula 15</p>
--------------	--	---	--	--	--

*\*La asignatura Lengua Española IV se impartirá de 11:05 a 12:30 horas*

**Fundamentos de Interpretación 1ª Lengua Extranjera Inglés**

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y García Nocete
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre García Torres y Nadales
- Grupo 3: Alumnos con primer apellido entre Pérez y la Z

**Lengua Española IV**

- Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y Martín Martín
- Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre Martín Sánchez y la Z

**SEXTO CURSO – PRIMER CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 - 1:00	<p align="center">101452 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Inglés – Grupo 1 (Daniel Linder) Aula 12</p>	<p align="center">101452 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Inglés - Grupo 2 (Daniel Linder) Aula 12</p> <p align="center">101453 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Francés (Profesor por determinar) Aula 14</p> <p align="center">101454 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Alemán (Iris Holl) Aula 11</p>		<p align="center">101452 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Inglés – Grupo 1 (Daniel Linder) Aula 7</p> <p align="center">101453 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Francés (Profesor por determinar) Aula 10</p> <p align="center">101454 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Alemán (Iris Holl) Aula 11</p>	<p align="center">101467 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés (Iciar Alonso) Laboratorio 1</p>
11:15 -13:00		<p align="center">101467 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés (Iciar Alonso) Laboratorio 2</p> <p align="center">101468 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán (Manuel de la Cruz) Laboratorio 1</p>	<p align="center">101457 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Inglés (África Vidal, Ovidi Carbonell) Aula 12</p> <p align="center">101458 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Francés (Goedele de Sterck) Aula 14</p> <p align="center">101459 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 11</p>		<p align="center">101452 Traducción Especializada Inversa 1º Lengua Extr. Inglés – Grupo 2 (Daniel Linder) Aula 7</p> <p align="center">101458 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Francés (Goedele de Sterck) Aula 13</p> <p align="center">101459 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 15</p>

13:15 - 15:00	<p>101466 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés (María Brander) Laboratorio 2</p> <p>101457 Seminario de Traducción I 1ª Lengua Extr. Inglés (África Vidal, Ovidi Carbonell) Aula 12</p>		<p>101468 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán (Manuel de la Cruz) Laboratorio 2</p> <p>101466 Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés (María Brander) Laboratorio 1</p>		
16:15 18:00				<p>101486 Prácticas de Traducción Inglés Irene Rodríguez Aula 10</p>	
18:15 20:00			<p>101488 Prácticas de Traducción Alemán Claudia Toda Aula 11</p> <p>104617 Prácticas de Traducción Japonés y 3ª lengua extranjera Daniel Ruíz Aula 13</p>	<p>101487 Prácticas de Traducción Francés Irene Rodríguez Aula 10</p>	

***Traducción Especializada Inversa 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre la A y Hernández

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre Larrea y la Z

**SEGUNDO CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 11:00	<p align="center">101420 2ª Lengua Extr. II Inglés (Irene Rodríguez, Sara García) Aula 14</p> <p align="center">101421 2ª Lengua Extr. II Francés (Mª Noëlle García) Aula 12</p>			<p align="center">101420 2ª Lengua Extr. II Inglés (Irene Rodríguez, Sara García) Aula 14</p> <p align="center">104635 2ª Lengua Extr. II Japonés (Sayaka Kato) Aula 10</p>	
11:15 13:00		<p align="center">101422 2ª Lengua Extr. II Alemán (Iris Holl) Aula 15</p> <p align="center">104635 2ª Lengua Extr. II Japonés (Sayaka Kato) Aula 14</p>		<p align="center">101421 2ª Lengua Extr. II Francés (Mª Noëlle García) Aula 12</p> <p align="center">101422 2ª Lengua Extr. II Alemán (Iris Holl) Aula 15</p>	<p align="center">101431 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Inglés (Irene Rodríguez, Sara García) Aula 15</p> <p align="center">101432 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Francés (Cristina Valderrey) Aula 6</p> <p align="center">104636 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Japonés (Daniel Ruiz, Sayaka Kato) Aula 13</p> <p align="center">101433 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Alemán (Claudia Toda) Aula 3</p>

<p>13:15 15:00</p>			<p>101432 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Francés (Cristina Valderrey) Aula 12</p> <p>101431 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Inglés (Irene Rodríguez, Sara García) Aula 15</p> <p>104636 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Japonés (Daniel Ruiz, Sayaka Kato) Aula 10</p> <p>101433 Traducción directa I 2ª Lengua Extr. Alemán (Claudia Toda) Aula 16</p>		
------------------------	--	--	---	--	--

**CUARTO CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:10 11:00	101445 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Francés (Goedele de Sterck) Aula 10	101444 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Inglés Gr. 2 (Ovidi Carbonell, Irene Rodríguez) Informática 3  101446 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 11	101444 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Inglés Gr. 1 (Ovidi Carbonell, Irene Rodríguez) Informática 3  101445 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Francés (Goedele de Sterck) Aula 15	101446 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Alemán (Beatriz de la Fuente) Aula 11	
11:10 13:00	101437 Terminología Aplicada a la traducción Plenaria (Joaquín Gª. Palacios, Beatriz Guerrero) Aula 2	101437 Terminología Aplicada a la traducción Grupo 2 (Joaquín Gª. Palacios, Beatriz Guerrero) Informática 3		101437 Terminología Aplicada a la traducción Grupo 1 (Joaquín Gª. Palacios, Beatriz Guerrero) Informática 3	
13:10 15:00	101444 Traducción Científico Técnica 1ª Lengua Extr. Inglés PLENARIA (Ovidi Carbonell, Irene Rodríguez) Aula 4	101483 2ª Lengua Extr. III Inglés (Anna Quinault) Aula 15  101484 2ª Lengua Extr. III Francés (Profesor por determinar) Aula 14  101485 2ª Lengua Extr. III Alemán (Profesor por determinar) Aula 3		101483 2ª Lengua Extr. III Inglés (Anna Quinault) Aula 15  101484 2ª Lengua Extr. III Francés (Profesor por determinar) Aula 14  101485 2ª Lengua Extr. III Alemán (Profesor por determinar) Aula 10	

***Terminología Aplicada a la traducción y Traducción científico-técnica 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y HOYA

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre HUNTER y la Z.

Revisado 19 de junio de 2025

**QUINTO CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:10 11:00	<p>101450 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán (Manuel de la Cruz) Laboratorio 1</p> <p>101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Leng. Extr. Inglés Gr 6 (Elena Palacio) Laboratorio 2</p>	<p>101448 Introducción a la Interpretación Sim. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 1 (Nadia Martín) Laboratorio 1</p>	<p>101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Leng. Extr. Inglés Gr 4 (Mª José Espinoza) Laboratorio 1</p> <p>101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 5 (Nadia Martín) Laboratorio 2</p>	<p>101448 Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 2 (María José Espinoza) Laboratorio 2</p> <p>101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Leng. Extr. Inglés Gr 6 (Elena Palacio) Laboratorio 1</p>	<p>101441 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Inglés (María Alanís, Margarita Savchenkova) Aula 14</p> <p>101442 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés Grupo 2 (Ángela Flores, Hend Ghidhaoui) Aula 3</p> <p>101443 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Alemán (Belén Santana) Aula 15</p> <p>104637 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Japonés Daniel Ruiz Aula 11</p>
11:10 13:00		<p>101448 Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 2 (María José Espinoza) Laboratorio 1</p>	<p>101443 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Alemán (Belén Santana) Aula 7</p> <p>104637 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Japonés Daniel Ruiz Aula 16</p>	<p>101448 Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 4 (Mª José Espinoza) Laboratorio. 2</p>	<p>101449 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Francés (Elena Palacio) Laboratorio 1</p> <p>101450 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Alemán (Manuel de la Cruz) Laboratorio 2</p>

11:10 13:00			101442 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés Grupo 1 (Ángela Flores, Hend Ghidhaoui) Aula 14		
13:10 15:00	104619 Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr. (África Vidal) Aula 10  104644 Postedición (José M. Bustos) Aula 7	101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 3 (María Brander) Laboratorio 2  101448 Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 5 (Nadia Martín) Laboratorio 1	101448 Introducción a la Interpretación Simult. 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 1 (Nadia Martín) Laboratorio 2  101448 Introducción a la Interpretación Simultánea 1ª Lengua Extr. Inglés Gr 3 (María Brander) Laboratorio 1  104619 Traducción Literaria inglés 1ª o 2ª Lengua Extr. (África Vidal) Aula 3  104644 Postedición (José M. Bustos) Aula 7	101449 Introducción a la Interpretación Sim. 1ª Lengua Extr. Francés (Elena Palacio) Laboratorio 2  101442 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés Grupo 2 (Ángela Flores, Hend Ghidhaoui) Aula 15	101442 Traducción Directa II 2ª Lengua Extr. Francés Grupo 1 (Ángela Flores, Hend Ghidhaoui) Aula 10

***Introducción a la Interpretación simultánea 1ª Lengua Extranjera Inglés***

Grupo 1: Alumnos con primer apellido entre A y CANALES

Grupo 3: Alumnos con primer apellido entre GONZALEZ QUEDADA y MACUA

Grupo 5: Alumnos con primer apellido entre SANCHEZ y RODRÍGUEZ NAVAS

Grupo 2: Alumnos con primer apellido entre CAO y GONZALEZ CABELLO

Grupo 4: Alumnos con primer apellido entre MARCO y SANCHEZ

Grupo 6: Alumnos con primer apellido entre RODRÍGUEZ NAVAS y la Z

**SEXTO CURSO – SEGUNDO CUATRIMESTRE CURSO 25/26**

	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9:15 11:00	101463 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Inglés (Rosario Martín) Aula 6	101455 Aspectos Deontológicos de la Traducción y la Interpretación (Elena Palacio, Goedele de Sterck) Aula 2	101465 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Alemán (Belén Santana) Aula 11	101463 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Inglés (Rosario Martín) Aula 2	101455 Aspectos Deontológicos de la Traducción y la Interpretación (Elena Palacio, Goedele de Sterck) Aula 2
11:15 13:00	101472 Modalidades de Interpretación (Iciar Alonso, Manuel de la Cruz, Daniel Ruiz, María Brander) Aula 3 y Laboratorio 1 y 2	101464 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Francés (Ángela Flores) Aula 11	101472 Modalidades de Interpretación (Iciar Alonso, Manuel de la Cruz, Daniel Ruiz, María Brander) Aula 10 y Laboratorio 1 y 2	101464 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Francés (Ángela Flores) Aula 13	101465 Seminario de Traducción II 1ª Lengua Extr. Alemán (Belén Santana) Aula 11